

Orion

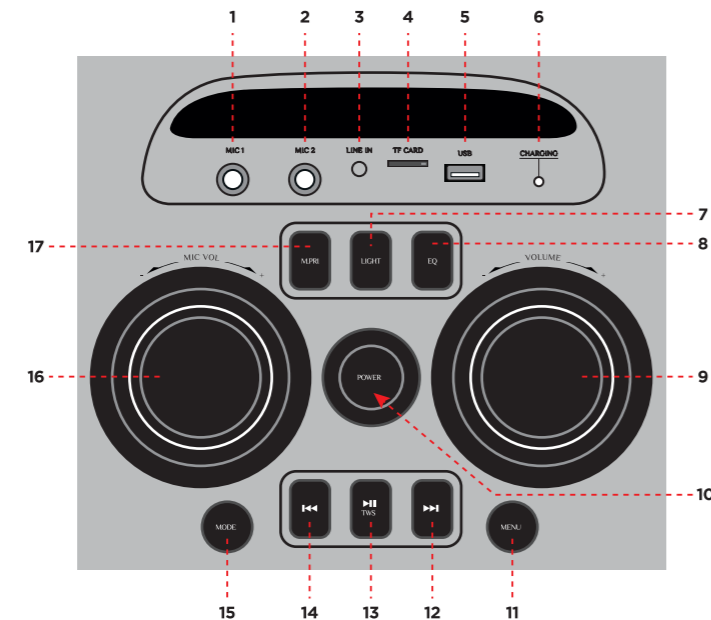
Portable speaker

Operation manual



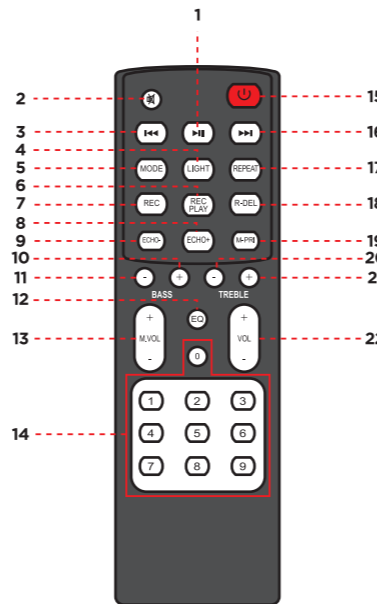
EAC IP20

1. Functions



- 1. MIC connector №1
- 2. MIC connector №2
- 3. AUX
- 4. TF card slot
- 5. USB flash drive slot
- 6. Charging indicator
- 7. Light control
- 8. EQ function
- 9. Volume control
- 10. On/Off
- 11. Menu: control BASS/Treble/MIC Echo
- 12. Next track/Next FM station
- 13. Play-Pause/FM auto searching/TWS mode
- 14. Previous track/Previous FM station
- 15. Change mode AUX, USB, TF Card, BT, FM
- 16. MIC volume control
- 17. Microphone Priority

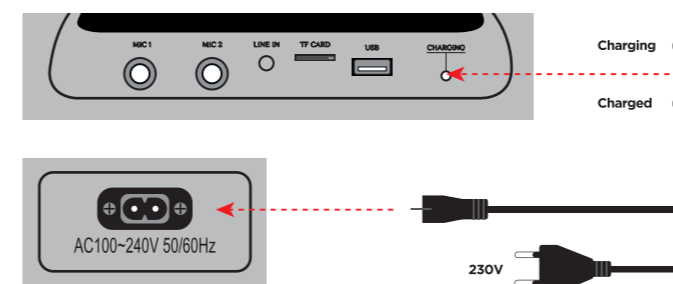
2. Remote control



- 1. Play-Pause/FM auto searching
- 2. Mute
- 3. Previous track/Previous FM station
- 4. Light control, on/off light
- 5. Change mode AUX, USB, TF Card, BT, FM
- 6. Record play: In USB/TF mode, press to play the record
- 7. Record: In USB/TF mode, press to record from the microphone
- 8. Increase the Echo
- 9. Decrease the Echo
- 10. Increase the bass
- 11. Decrease the bass
- 12. Select different EQ settings
- 13. Mic volume control
- 14. MP3* track number input / FM station number input
- 15. On/Off
- 16. Next track/Next FM station
- 17. Repeat one song or repeat all songs (only in USB/TF card mode)
- 18. In USB/TF mode, press to delete the record
- 19. Microphone Priority
- 20. Decrease the treble
- 21. Increase the treble
- 22. Volume control

* FLAC, MP2, WAV, WMA formats are also supported

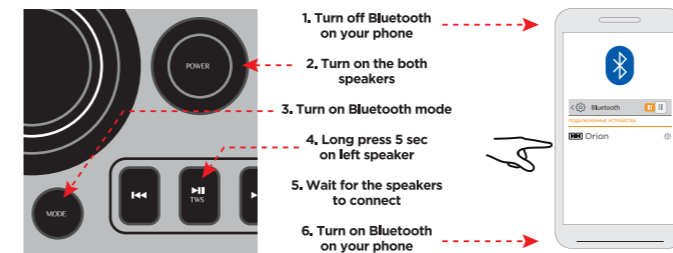
3. Charging



4. Bluetooth connection

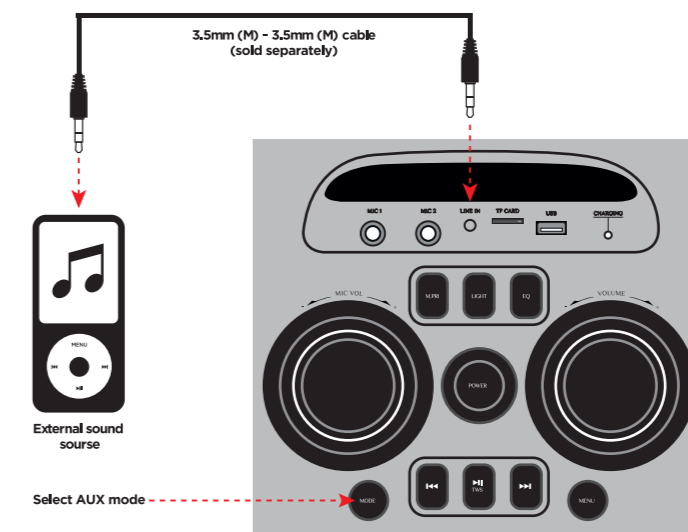


5. Stereo system of two Orion (TWS mode)



1. Turn off Bluetooth on your phone
2. Turn on the both speakers
3. Turn on Bluetooth mode
4. Long press 5 sec on left speaker
5. Wait for the speakers to connect
6. Turn on Bluetooth on your phone

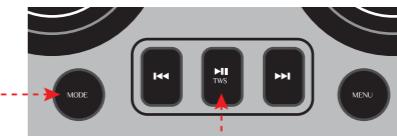
6. AUX playback



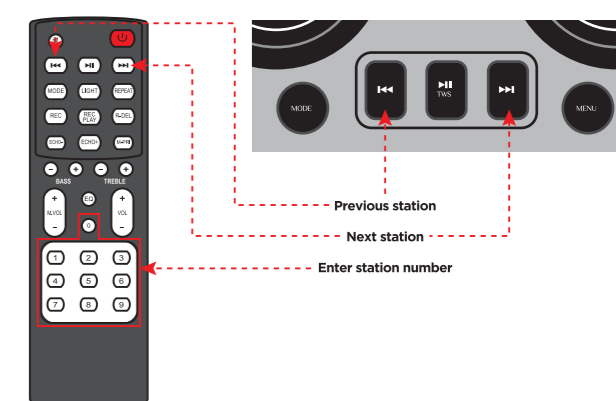
7. FM radio

Auto tuning

1. Select FM radio mode
2. Press for start auto searching
3. Wait 2-3 min



Select FM station



8. MP3 playback

TF card (sold separately) - insert till it clicks*

USB flash drive (sold separately)*

Play/Pause

Select USB/TF mode

Previous-next track

*USB flash drive and TF drive must be up to 32GB in size and formatted in FAT32 system



TRAGBARES LAUTSPRECHERSYSTEM ANLEITUNG

Konformität
Unter Einwirkung von starken statischen, elektrischen oder hochfrequenten Feldern (Funkanlagen, Mobiltelefone, Mikrowellen-Entladungen) kann es zu Funktionsbeeinträchtigungen des Gerätes (der Geräte) kommen. Versuchen Sie in diesem Fall, die Distanz zu den störenden Geräten zu vergrößern.

Entsorgung
Dieses Gerät nicht im unsortierten Hausmüll entsorgen. An einer ausgewiesenen Sammelstelle für Elektro- und Elektronik-Altergeräte entsorgen. Dadurch tragen Sie zum Schutz der Ressourcen und der Umwelt bei. Für weitere Information wenden Sie sich bitte an Ihren Händler oder die örtlichen Behörden.

**Regeln und Bedingungen für sichere und effektive Nutzung der Ware:
Vorichtsmaßnahmen:**
1. Die Ware nur bestimmungsgemäß nutzen.

2. Nicht zerlegen. Dieses Erzeugnis enthält keine Bestandteile, die selbständig repariert werden können.

3. Wegen der Wartung und Austausch des fehlerhaften Erzeugnisses wenden Sie sich an den Verkäufer oder das autorisierte Service-Zentrum von Defender. Bei Entgegennahme der Ware überzeugen Sie sich bitte, dass die Ware unversehrt ist und sich keine frei beweglichen Teile im Inneren vorhanden sind.

3. Vor Kindern bis 3 Jahre fernhalten. Das Erzeugnis kann kleine Teile enthalten.

4. Das Eindringen von Feuchte auf das Erzeugnis und in das Innere vermeiden. Das Erzeugnis nicht in die Flüssigkeit tauchen lassen.

5. Das Erzeugnis nicht den Vibrationen bzw. mechanischen Belastungen aussetzen, die die mechanischen Schäden verursachen können. Bei mechanischen Schäden wird keine Garantie übernommen.

6. Bei sichtbaren Schäden nicht nutzen. Das wissenschaftlich intakte Erzeugnis nicht nutzen.

7. Nicht unter bzw. über den angegebenen Temperaturen (s. hierfür Gebrauchsanweisung), sowie bei Bildung von Kondensat und in aggressiven Medien nutzen.

8. Do not put into the mouth.

9. Do not use the product for industrial, medical or manufacturing purposes.

10. Bei Transport der Ware unter den Minustemperaturen, die Ware vor Inbetriebnahme im warmen Raum (+16-25 °C) ca. 3 Stunden erwärmen lassen.

11. Das Gerät jedes Mal abschalten, wenn sein dauernder Betrieb nicht geplant ist.

12. Das Gerät nicht beim Fahren eines Fahrzeuges nutzen, soweit es die Aufmerksamkeit ablenkt sowie in den gesetzlich vorgesehenen Fällen.

Merkmale • Kraftvoller und hochwertiger Klang • LED-Grundbeleuchtung • Informations-LED-Anzeige • Bluetooth 5.0 • True Wireless Stereo (TWS) – eine Option zum Kopieren zweier separater Lautsprecher zu einem 2,0-Lautsprechersystem • Eingebettetes FM-Empfänger • Einzelabtu MP3-Player • Unterstützung für USB-Sticks und MicroSD-Karten • Audio-Eingang AUX-Anschluss • Mikrofonfunktion • Equalizer • Integrierte Unterstützung für Smartphones • Praktischer Griff zum einfachen Mitnehmen des Geräts • Drahtlose Fernbedienung • Es besteht die Möglichkeit, den Lautsprecher vertikal oder horizontal auf der Oberfläche zu platzieren **Spezifikation** • Klangerweiterung: Mono • Anzahl der Bänder: 2 • Breitbandlautsprecher: 2 x 6,5" • Durchmesser des Lautsprechermagneten: 80 mm • HF-Hochtönen: 2 x 1" • Impedanz des Lautsprechertriebers: 4 Ohm • HF-Hochtönenimpedanz: 9 Ohm • Art der Ohrmuschel: Bassreflex-Typ • Gesamtausgangsleistung (RMS): 60 W • Signal-Rausch-Verhältnis: 60 dB • Frequenzbereich: 65–18000 Hz • DSP-Processor: ja • Equalizer: Flach, Pop, Rock, Jazz, Klassik • Drahtlose Verbindung: Bluetooth 5.0 • Betriebsreichweite: 10 m • Automatische Abschaltzeit nach dem Trennen von Bluetooth: 10 Min • Anzahl der Hintergrundbeleuchtungsmodi: 8 • Funktion zum Ausschalten der Hintergrundbeleuchtung: Ja • Batterietyp: Formfaktor 18650, 3,7 V, 1800 mAh – 4 Stück (Reihen-Parallel-Verbindung) • Stromversorgung: 230 V / 50 Hz, Li-Ion-Akku • Batteriekapazität: 3600 mAh • Batteriespannung: 7,4 V • Akkulaufzeit bei 50% / 75% der maximalen Lautstärke: 5 / 4,5 Stunden • Akkuladzeit: 6 Stunden • Tuner-Frequenzbereich: 87,5–108,0 MHz • Unterstützung für MicroSD-Karten: ja • Unterstützung für USB-Sticks: Ja • Maximal unterstützte Kapazität von Speicherarten/Formate: FAT32 • Speichergröße: 32 GB • Unterstützter Dateisystemtyp des Speichermediums: FAT32 • Audiocodeformate: WAV, FLAC, MP2, MP3, WMA • Mikrofonanschluss: 6,3 mm Klinke • Mikrofoneingänge: 2 • Gehäusematerial: Kunststoff + Metall • Farbe: Schwarz

Packungsinhalt • Lautsprechersystem • Drahtlose Fernbedienung • Bedienungsanleitung • Stromkabel Importer: Defender Technology OÜ, Beetoni str 11, 11415, Tallinn, Estonia. Hersteller: China Electronics Shenzhen Company. Address: 35/F, Block A, Electronics Science & Technology Building, Shennan Zhonglu, Shenzhen, China. Unbefristete Nutzungsdauer. Lebensdauer – 2 Jahre. Herstellungsverpackung: siehe die Verpackung. Der Hersteller behält das Recht vor, die Änderungen an der Ausstattung und technischen Daten in dieser Anleitung vorzunehmen. Die aktuelle und vollständige Version der Anleitung finden Sie auf der Webseite www.defender-global.com Hergestellt in China.



PORTABLE SPEAKER OPERATION MANUAL

Declaration of Conformity
Operation of device (devices) may be affected by strong static, electrical or high-frequency fields (radio installations, mobile telephones, microwaves, electrostatic discharges) / If occurs, Try increasing the distance from the devices causing the interface.

Disposal of batteries, electrical and electronic equipment
This sign on the product, its batteries or package indicates that the product cannot be disposed together with domestic waste. It should be delivered to an appropriate batteries, electrical and electronic equipment collecting and recycling company.

Terms and conditions of safe and efficient use of the product
Usage precautions:

1. Use the product for its intended purpose only.

2. Do not disassemble. This product does not contain parts that are entitled to self-sufficient repair.

On the question of maintenance and replacement of a failed item apply to a dealer or Defender authorized service center. While receiving the product make sure that it is unbroken and there are no freely moving objects inside the product.

3. Keep away from children under the age of 3. May contain small parts.

4. Keep away from humidity. Never immerse the product in liquids.

5. Keep away from vibrations and mechanical stresses, which can cause mechanical damaging of the product. In case of mechanical damage no warranties are provided.

6. Do not use in the presence of visual damage. Do not use when the product is obviously defective.

7. Do not use the product at temperatures below and above recommended temperatures (see the operation manual), under the conditions of humidity evaporation, as well as in hostile environment.

8. Do not put into the mouth.

9. Do not use the product for industrial, medical or manufacturing purposes.

10. In case when shipment of the product was conducted in subzero temperatures, then before operating, the product should be kept in a warm placement (+16-25°C or 60-77°F) within 3 hours.

11. Turn off the device each time, when it is not planned to use it for extended period of time.

12. Do not use the device while driving the vehicle, if it is diverted attention, and in other cases when the law obliges you to turn off the device.

Features • Powerful and high-quality sound • LED backlight • Information LED display • Bluetooth 5.0 • True Wireless Stereo (TWS) – an option to pair two separate speakers into one 2.0 speaker system • Built-in FM-receiver • Built-in MP3 player • USB flash drives and MicroSD card support • Audio-in AUX port • Microphone jack • Equalizer • Built-in support for smartphone • Convenient handle to take the device with you easily • Wireless remote control • An option to place the speaker vertically or horizontally on the surface

Specification • Sound scheme: mono • Number of bands: 2 • Broadband speaker: 2 x 6.5" • Speaker magnet diameter: 80 mm • HF tweeter: 2 x 1" • Speaker driver impedance: 4 Ohm • HF tweeter impedance: 9 Ohm • Type of earcups: bass reflex type • Total output power (RMS): 60 W • Signal to noise ratio: 60 dB • Frequency range: 65–18000 Hz • DSP processor: yes • Equalizer: Flat, Pop, Rock, Jazz, Classical • Wireless connection: Bluetooth 5.0 • Operation range: 10 m • Automatic power off time after disconnecting Bluetooth: 10 min • Number of backlight modes: 8 • Backlight off function: yes • Battery type: form factor 18650, 3.7V, 1800mAh – 4 pcs (series-parallel connection) • Power supply: 230 V / 50 Hz, Li-Ion battery • Battery capacity: 3600 mAh • Battery voltage: 7.4 V • Battery life at 50% / 75% of maximum volume: 5 / 4.5 hrs • Battery charging time: 6 hrs • Tuner frequency range: 87.5–108.0 MHz • MicroSD card support: yes • USB flash drive support: yes • Maximum supported capacity of memory card / USB flash drives: 32 GB • Supported file system type of storage media: FAT32 • Audio file formats: WAV, FLAC, MP2, MP3, WMA • Microphone jack: 6.3 mm jack • Microphone in ports: 2 • Housing material: plastic + metal • Color: black **Package contents** • Speaker system • Wireless remote control • Operation manual • Power cable IMPORTER: Defender Technology OÜ, Beetoni str 11, 11415, Tallinn, Estonia. Manufacturer: China Electronics Shenzhen Company. Address: 35/F, Block A, Electronics Science & Technology Building, Shennan Zhonglu, Shenzhen, China. Unlimited shelf life. Service life is 2 years. Date of manufacture: see on the package Manufacturer keeps the right to change package contents and specifications indicated in this manual. The latest and detailed operation manual is available at www.defender-global.com Made in China.



ES SISTEMA ACÚSTICO PORTÁTIL INSTRUCCIÓN

Declaración de conformidad
El funcionamiento del dispositivo (dispositivos) puede verse afectado por estática fuertes, campos eléctricos o de alta frecuencia (instalaciones de radio, teléfonos móviles, microondas, descargas electrostáticas). Si esto ocurre, intente aumentar la distancia de los dispositivos que causan la interferencia.

Eliminación
No deseché este aparato como residuo doméstico convencional. Devuélvalo a un punto de recogida de reciclado de piezas eléctricas y electrónicas WEEE. Con ello ayudará a preservar los recursos naturales y a proteger el medio ambiente. Contactar con su vendedor o las autoridades locales para obtener más información.

Reglas y condiciones del uso seguro y eficaz del producto
Medidas de precaución:

1. Utilice el producto como es debido directamente.

2. No despiece el producto. El producto no contiene piezas que se puedan reparar de forma independiente. En lo que se refiere al mantenimiento y sustitución del artículo defectuoso póngase en contacto con la empresa vendedora o con el servicio de asistencia técnica autorizado Defender.

Al aceptar el producto asegúrese de su integridad y de que dentro no haya objetos que se muevan con facilidad.

3. No está destinado para el uso de los niños menores de 3 años. Puede contener piezas pequeñas.

4. Evite que la humedad pase sobre el producto y dentro de él. No ponga el producto en líquidos.

5. No someta el producto a vibraciones ni a cargas mecánicas que puedan causar lesiones mecánicas del artículo. En el caso de que haya lesiones mecánicas no se ofrecerá ninguna garantía para el producto.

6. No use el producto si tiene defectos visibles. No use dispositivos obviamente defectuosos.

7. No use el producto a temperaturas más bajas ni más altas que las recomendadas (ver el manual del usuario), así como en casos de humedad condensada y en el medio agresivo.

8. No ponga el producto en la boca.

9. No utilice el producto para fines industriales, médicos o productivos.

10. En el caso de que el transporte del producto se haya efectuado a temperaturas bajo cero, antes de empezar a explotar el producto deje que éste se caliente en un local caluroso (+16-25 °C) durante 3 horas.

11. Apague el dispositivo cada vez que no lo planea utilizarlo durante un largo periodo de tiempo.

12. No utilice el dispositivo mientras conduzca un vehículo si el dispositivo desvia su atención, así como en los casos en que la desconexión del dispositivo está prevista por la ley.

Características • Sonido potente y de alta calidad • Luz de fondo LED • Pantalla LED de información • bluetooth 5.0 • True Wireless Stereo (TWS): una opción para emparejar dos altavoces separados en un sistema de altavoces 2.0 • Receptor FM incorporado • Reproductor de MP3 incorporado • Unidades flash USB y compatibilidad con tarjetas MicroSD • Puerto auxiliar de entrada de audio • Toma de micrófono

• Igualado • Soporte integrado para teléfono inteligente • Asa cómoda para llevar el dispositivo con usted fácilmente • Control remoto inalámbrico • Una opción para colocar el altavoz vertical u horizontalmente en la superficie. **Especificación** • Esquema de sonido: mono • Número de bandas: 2 • Altavoz de banda ancha: 2 x 6,5" • Diámetro del imán del altavoz: 80 mm • Tweeter de alta frecuencia: 2 x 1" • Impedancia del controlador del altavoz: 4 ohmios • Impedancia del tweeter HF: 9 ohmios • Tipo de auriculares: tipo bass reflex • Potencia de salida total (RMS): 60 W • Relación señal-ruído: 60 dB • Rango de frecuencia: 65–18000 Hz • Procesador DSP: sí • Equalizador: Plano, Pop, Rock, Jazz, Clásica • Conexión inalámbrica: Bluetooth 5.0 • Rango de operación: 10 m • Tiempo de apagado automático después de desconectar el Bluetooth: 10 min • Número de modos de retroiluminación: 8 • Función de apagado de retroiluminación: sí • Tipo de batería: factor de forma 18650, 3.7 V, 1800 mAh – 4 piezas (conexión serie- paralelo) • Fuente de alimentación: 230 V / 50 Hz, batería de iones de litio • Capacidad de la batería: 3600 mAh • Voltaje de la batería: 7,4 V • Duración de la batería al 50%/75% del volumen máximo: 5 / 4,5 horas • Tiempo de carga de la batería: 6 horas • Rango de frecuencia del sintonizador: 87,5–108,0 MHz • Soporte de tarjeta MicroSD: sí • Soporte de unidad flash USB: sí • Capacidad máxima admitida de tarjeta de memoria/unidades flash USB: 32 GB • Tipo de medio de almacenamiento del sistema de archivos compatible: FAT32 • Formatos de archivos de audio: WAV, FLAC, MP2, MP3, WMA • Conector de micrófono: conector de 6,3 mm • Puertos de micrófono: 2 • Material de la carcasa: plástico + metal • De color negro **Contenido del paquete** • Sistema de altavoces • Control remoto inalámbrico • Operación manual • Cable de energía

IMPORTADOR: Defender Technology OÜ, Beetoni str 11, 11415, Tallinn, Estonia. Fabricante: China Electronics Shenzhen Company. Address: 35/F, Block A, Electronics Science & Technology Building, Shennan Zhonglu, Shenzhen, China. Fecha de fabricación: ver el embalaje El fabricante se reserva el derecho de cambiar el contenido del paquete y las especificaciones indicadas en este manual. El manual de funcionamiento más reciente y detallado está disponible en www.defender-global.com Fabricado en China.

IMPORTAIDA: Defender Technology OÜ, Beetoni str 11, 11415, Tallinn, Estonia. Fabricante: China Electronics Shenzhen Company. Address: 35/F, Block A, Electronics Science & Technology Building, Shennan Zhonglu, Shenzhen, China. Fecha de fabricación: ver el embalaje El fabricante se reserva el derecho de cambiar el contenido del paquete y las especificaciones indicadas en este manual. El manual de funcionamiento más reciente y detallado está disponible en www.defender-global.com Fabricado en China.



EST PORTATIIVNE AKUSTILINE SÜSTEEM INSTRUKTSIOON

Vastavusdeklaratsioon
Staatlised, elektriv- või kõrgsagedusväljad (raadioseadmed, mobiiltelefonid, mikrolaineahjud, elektrostaatilised lüengud) võivad mõjutada seadme (seadmete) funktsioneerimist. Häirete korral suurendada kaugus seadmet mis põhjustab häireid.

Akude, elektri- ja elektroonikaseadmete taastumine
See sümbol tootel, toote pakereitel või pakendil tähendab, et toodet ei tohi taastuda koos olmejäätmetega. Teda tuleb tarnida patereite, elektri- ja elektroonikaseadmete kogumise ja taastumise ettevõttele.

Toodet ohutu ja efektiivse kasutamise tingimused
Ettevaatusabinõud:

1. Kasutage toodet üksnes sellel ettenähtud eesmärgil.

2. Ärge võtke lahti. See toode ei sisalda sobivaid iseseisvale remondile osi. Hoolduse ja defektte toote asendamise puhul, palun võtke ühendust ettevõtte–edasimüüjaga või autoriseeritud Defender teeninduskususega. Tootte kätte saamisel, kontrollige tema terviklus ja selles valikuvate objektide puudumine.

3. Ei sobi alla 3-aastastele. Võib sisaldada väikseid osi.

4. Ärta laske niiskust toote sisse. Ärge raputage toote vedelikku.

5. Ärge jätke toodet vibratsioonile ja mehaanilise pingele, mis võib põhjustada toote mehaanilised vigastused. Tootte mehaanilise kahjustuse korral jääb toode ilma garantiita.

6. Ärge kasutage toodet nähtavate kahjustuste puhul. Ärge kasutage defektne seadet.

7. Ärge kasutage üle või alla soovitatava temperatuuril (vt. Kasutusjuhend), kondenseerunud niiskuse ja agressiivse keskkonna puhul.

8. Ärge võtke suhu.

9. Ärge kasutage toodet tööstuse, meditsiini või tootmise eesmärgil.

10. Kui toote transporteerimine toimus madalal temperatuuril, enne toodet kasutamist tuleb seda soojendada soojas ruumis (+ 16–25°C) 3 tundi jooksul.

11. Lülitage seade välja iga kord, kui seda ei kasutatakse pikkal ajal.

12. Ärge kasutage seadet sõiduki juhtimisel, juhul kui seade häirib tähelepanu, ja juhul, kui seadme väljalülitus on seadusega ettenähtud.

Funktsioonid • Võimas ja kvaliteetne heli • LED taustvalgus • Info LED-ekraan • Bluetooth 5.0 • True Wireless Stereo (TWS) – võimalus siduda kaks eraldi kõlarit üheks 2.0 kõlarisüsteemiks • Sisseehitatud AUX-vastuvõtja • Sisseehitatud MP3-mängija • USB-mälupulkauga ja MicroSD-kaardi tugi • Heliselisid FM-port • Mikrofoni pesa • Ekvalaiser • Sisseehitatud tugi nutitelefoni ja muuval käepide seadme hõlpsaks kaasavõtmiseks • Juhtmeta kaujuhtimispult • Võimalus asetada kõrvar 2 x 6,5" • Diámetro del imán del altavoz: 80 mm • Tweeter de alta frecuencia: 2 x 1" • Impedancia del controlador del altavoz: 4 ohmios • Impedancia del tweeter HF: 9 ohmios • Tipo de auriculares: tipo bass reflex • Potencia de salida total (RMS): 60 W • Relación señal-ruído: 60 dB • Rango de frecuencia: 65–18000 Hz • Procesador DSP: sí • Equalizador: Plano, Pop, Rock, Jazz, Clásica • Conexión inalámbrica: Bluetooth 5.0 • Rango de operación: 10 m • Tiempo de apagado automático después de desconectar el Bluetooth: 10 min • Número de modos de retroiluminación: 8 • Función de apagado de retroiluminación: sí • Tipo de batería: factor de forma 18650, 3.7 V, 1800 mAh – 4 piezas (conexión serie- paralelo) • Fuente de alimentación: 230 V / 50 Hz, batería de iones de litio • Capacidad de la batería: 3600 mAh • Voltaje de la batería: 7,4 V • Duración de la batería al 50%/75% del volumen máximo: 5 / 4,5 horas • Tiempo de carga de la batería: 6 horas • Rango de frecuencia del sintonizador: 87,5–108,0 MHz • Soporte de tarjeta MicroSD: sí • Soporte de unidad flash USB: sí • Capacidad máxima admitida de tarjeta de memoria/unidades flash USB: 32 GB • Tipo de medio de almacenamiento del sistema de archivos compatible: FAT32 • Formatos de archivos de audio: WAV, FLAC, MP2, MP3, WMA • Conector de micrófono: conector de 6,3 mm • Puertos de micrófono: 2 • Material de la carcasa: plástico + metal • De color negro **Contenido del paquete** • Sistema de altavoces • Control remoto inalámbrico • Operación manual • Cable de energía

IMPORTAIDA: Defender Technology OÜ, Beetoni str 11, 11415, Tallinn, Estonia. Fabricante: China Electronics Shenzhen Company. Address: 35/F, Block A, Electronics Science & Technology Building, Shennan Zhonglu, Shenzhen, China. Fecha de fabricación: ver el embalaje El fabricante se reserva el derecho de cambiar el contenido del paquete y las especificaciones indicadas en este manual. El manual de funcionamiento más reciente y detallado está disponible en www.defender-global.com Fabricado en China.

IMPORTIA: Defender Technology OÜ, Beetoni str 11, 11415, Tallinn, Estonia. Fabricante: China Electronics Shenzhen Company. Address: 35/F, Block A, Electronics Science & Technology Building, Shennan Zhonglu, Shenzhen, China. Fecha de fabricación: ver el embalaje El fabricante se reserva el derecho de cambiar el contenido del paquete y las especificaciones indicadas en este manual. El manual de funcionamiento más reciente y detallado está disponible en www.defender-global.com Fabricado en China.



FI KANNETTAVA KAUTIN OHJE

Vaativustenmukaisuustodistus
Laitteen (laitteiden) toimintaan voivat vaikuttaa staattiset, sähkö- tai korkeataajuiset kentät (radiolaitteet, matkapuhelimet, mikroaaltouuniin, sähköstaattiset purkautukset). Niiden esiintyessä lisää etäisyyttä häiriön aiheuttavaan laitteeseen.

Ympäristönsuojelua koskeva ohje
Siitä lähtien, kun Euroopan unionin direktiivi 2002/96/EU ja 2006/66/EU otetaan käyttöön kansallisessa lainsäädännössä, pätevät seuraavat määräykset: Sähkö- ja elektronikkalaitetta ja paristoja ei saa hävittää talousjätteen mukana. Kuluttajilla on lain mukaan velvollisuus toimittaa sähkö- ja elektronikkalaitteet niiden käyttöänsä päätyttyä niille varattuihin julkisiin keräyspisteisiin tai palauttaa ne.

Tuotteen turvallisen ja tehokkaan käytön säännöt ja ehdot
Turvallisuustoimenpiteet:

1. Käytä tuotetta vain käyttötarkoituksen mukaisesti.

2. Älä pura. Tämä tuote ei sisällä käyttäjän korjattavissa olevia osia. Huoltoon ja viallisen tuotteen vaihtoon liittyvässä kysymyksissä ota yhteyttä myyjään tai valtuutettuun Defender-huoltoamoon.

Vastaanottaessa tuotetta varmista, että se on ehjä eikä sen sisällä ole vapaasti liikkuvia esineitä.

3. Ei sovellu alle 3-vuotiaille lapsille. Saattaa sisältää pieniä osia.

4. Vältä kosteuden joutumista tuotteen päälle ja sisälle. Älä upota tuotetta nesteisiin.

5. Älä deluuta tuotetta värillään ja iskulle, jotka voivat vaurioittaa tuotetta. Mekaanist vauriot eivät kuulu takuun piiriin.

6. Älä käytä, jos tuotessa on näkyviä vaurioita. Älä käytä tuotetta, jos tiedät, että se on vioittunut.

7. Älä käytä suositeltua matalammista tai korkeammista lämpötiloissa (ks. käyttöohje), kondensoituvan kosteuden muodostuessa sekä syyvöytävissä ympäristöissä.

8. Älä laita suuhun.

9. Älä käytä tuotetta teolliseen, lääketieteelliseen tai tuotannolliseen tarkoitukseen.

10. Mikäli tuotetta on kuljetettu lämpötilan ollessa nolalla alapuolella, anna tuotteen lämmetä lämpimässä tilassa (+16-25 °C) 3 tunnin ajan ennen käyttöönottoa.

11. Sammuta laite joka kerta, kun et aio käyttää sitä pitkään aikaan.

12. Älä käytä laitetta ajassa autoa, mikäli laite häiritsee keskittymistä sekä tilanteissa, joissa laki edellyttää laitteen sammuttamista.

Ominaisuudet • Tehokas ja laadukas ääni • LED taustvalo • Tietojen LED-näyttö • Bluetooth 5.0 • True Wireless Stereo (TWS) - mahdollisuus yhdistää kaksi erillistä kaiutinta yhdeksi 2.0-kaiutinjärjestelmäksi • Sisäänrakennettu FM-vastaanotin • Sisäänrakennettu MP3-soitin • USB-muistitikun ja MicroSD-korttien tuki • Audio-in AUX-portti • Mikrofoniliitäntä • Taajuuskorjain • Sisäänrakennettu tuki älypuhelimelle • Kätevä kahva, jolla laite on helppo ottaa mukaan • Langaton kaikusäänin • Mahdollisuus sijoittaa kaiutin pysty- tai vaakasuoraan pinnalle **Erittely** • Äänijärjestelmä: mono • Bändien lukumäärä: 2 • 2 x 1" • Kõlaridraiveri impedants: 4 Ohm • HF tweeteri takistus: 9 oom • Kõvakõlarid püh: 60 dB • Käutiinjõuimpedants: 4 ohmia • HF diskantti-käutiimen impedants: 9 ohm • Korvakõppien tüüpi: bassoreflektiivtüüpi • Kõlonaislåhteohje (RMS): 60 W • Signaal-kõhinasuhte: 60 dB • Taajuusalala: 65–18000 Hz • DSP-processor: kyllä • Taajuuskorjain: Flat, Pop, Rock, Jazz, Klassinen • Langaton yhtæe: Bluetooth 5.0 • Toimintasäde: 10 m • Automaattinen virrankatkaisu-Bluetooth-yhteyden katkaisun jälkeen: 10 min • Taustavalgustuse määr: 10 m • Automaattinen sintonisaatio: kyllä • Akkutyypit: muotokorin 18650, 3,7 V, 1800 mAh • 4 kpl (saria-rinnakkaisliitânt) • Virtalåhde: 230 V / 50 Hz, Li-Ion akku • Akun kapasiteetti: 3600 mAh • Akun jånitua: 7,4 V • Akun kesto 50% / 75% enimmåsäänenoimavõimukõudea: 5 / 4,5 tuntia • Akun laatusaika: 6 tuntia • Virittime taajuusalala: 87,5–108,0 MHz • MicroSD-kortin tuki • Soortep de unidad flash USB: sí • Capacidad máxima admittida de tarjeta de memoria/unidades flash USB: 32 GB • Tipo de medio de almacenamiento del sistema de archivos compatible: FAT32 • Formatos de archivos de audio: WAV, FLAC, MP2, MP3, WMA • Conector de micrófono: conector de 6,3 mm • Puertos de micrófono: 2 • Material de la carcasa: plástico + metal • De color negro **Contenido del paquete** • Sistema de altavoces • Control remoto inalámbrico • Operación manual • Cable de energía

IMPORTIA: Defender Technology OÜ, Beetoni str 11, 11415, Tallinn, Estonia. Fabricante: China Electronics Shenzhen Company. Address: 35/F, Block A, Electronics Science & Technology Building, Shennan Zhonglu, Shenzhen, China. Fecha de fabricación: ver el embalaje El fabricante se reserva el derecho de cambiar el contenido del paquete y las especificaciones indicadas en este manual. El manual de funcionamiento más reciente y detallado está disponible en www.defender-global.com Fabricado en China.



GEO პორტატული აკუსტიკური სისტემა ინსტრუქცია

რუსაბმომოს დეკლარაცია
მოწყობისომის (მოწყობისომებმის) ფუნქციონირებზე შეიძლება გავლენა მოახდინონ სტატკვიკუმ, ელექტროვლუმ ან მაღალსიხშირანს ვლუმებს (რადიოსაბარტუმ, მოხილუმის ტელევიზორმ, მიკროვალუმებს ლუნებმს, ელექტროსტეტიკუმის განმტტებმ). აკეთ შეზომხებმს გზარტებმ მანბილი მოწყობისომისგან, რომელიც იტყვის დარბკულტებმს.

ელქენტიბს, ელქენტკული და ელქენტკული მოწყობისომების უტილობზგეცა.
ეს მონბმს სახილბზე.

საქილბის ელქენტტებზე ან შეუფთვებზე ნიშნვის იმბს, რომ საქილბის უტილობზიცა შეუძლებელია საყოფავებებო წარტებმბან ერთალ, ის უნდა ჩბარბზე კომბნბნს, რომელიც განბზობივლებმს ელქენტტიბს, ელქენტკული და ელქენტკული მოწყობისომების შეტრებზეგას და უტილობზიცას.

საქილბის ელქენტკული და უსარტებმბნ გამოტებმბს წტებზე და პირობებზე

უტილობზის ნიბებზე:

1. ნაკვეტიტო საქილბიო მხოლოდ დანშმუვლებსებმრ.

2. არ დაშლოთ. აწიონილო წკეკობის არ შეეცის წარბოვლბს, რომელიც გამოვტებვბთ იტბრტოსტვის სატურიბ მღებბმწარვლებბს შეტელებსიცა და მომსახურებბს სტვს საქილბზე მბბრბივი ფირბ-გმკვიდელბ ან Defender-ის გვებობზეზულ სტრებს ტვტრბს. საქილბის მიტებმბს დარწმუნელი, რომ ის დაზბანტებული არ არბს და მბს მიტბიბი არგვერი მბბორობს.

3. არ არბს გათვალბსტირბული წვეტებბსტიბს 3 წლბს ასაკებდე. შეიძლება შეიცავდბს წერლლ დტბლეტს.

4. არ დატყეიბ სიბბბს მიტყებრა ნაკეთიბზე და მბს შეტბიბ. არ ჩბდილი ნაკეთიბს სიბბბ.

5. არ დატყეიბ ნაკეთიბბს გბრბვცა და ტყბბიკური დატყებობ, რომელიც გამოიწვევბს საქილბის შეტბბიკურ დაზბანტბს. შეტბბიკური დაზბანტებბსბს საქილბზეკე არბბბიბ გარბტცა არ გარტყვბ.

6. არ გამოტყენიბ ნაკეთიბს ხბლეული დაზბანტებბბს დრბს. არ წარბიბთი მოწყობბლობს, თუ თქვენვიბს ცბბბობიბ, რომ ის დაზბანტებულია.

7. არ გამოტყენიბ რტოტმებდბრბულ ტტმებტრებზე მბბლ ან დბბლ ტტმებტრებზემბ (მბ. მომბმბრბორბ ინსტრუქციბ) კონტტწმორბული სბბრტივებსბს და ატრბტივლ გარბტიბზბ.

8. არ ჩბდილი პორბ.

9. არ გამოტყენიბთ მოწყობბლობს სამტწმრბო, სმტვიდბირი და სმრბწველი მოზბიბი .

10. არ შეიძლებვბთ თუ საქილბის ტრბსმბბრბორბ მოხბს უტრბფული ტტმებტრებზემბ, უტბლეუბციბს წწწ საქილბიო დტყეიბთ თბბლი თბბბბი (+16-25 °C) 3 სბბიბს გზმწვლბობბ.

11. გამოიბეთი მოწყობბლობს თუ არ გამოტებ მბს გამოტებმბს სბწმრბობებ დრბბს მბმბბლზე.

12. არ გამოიბეთიბი მოწყ

RU ПОРТАТИВНАЯ КОЛОНКА ИНСТРУКЦИЯ

Декларация соответствия
На функционирующие устройства (устройств) могут повлиять статические, электрические или высокочастотные поля (радиоаппаратура, мобильные телефоны, микроволновые печи, электростатические разряды). В случае возникновения увеличьте расстояние от устройства, вызывающего помехи.

Утилизация батарей, электрического и электронного оборудования
Этот знак на товаре, батарее(ках) к товару или на упаковке означает, что товар не может быть утилизован вместе с бытовыми отходами. Отходы должны доставлен в компанию по сбору и утилизации батарей, электрического и электронного оборудования.

Правила и условия безопасного и эффективного использования товара
Меры предосторожности:

- Использовать товар только по прямому назначению.
- Не разбирать. Данное изделие не содержит частей, подлежащих самостоятельному ремонту. По вопросам обслуживания и замены неисправных элементов обращаться к фирме-продавцу или в авторизованный сервисный центр Defender. При приеме товара убедитесь в его целостности и отсутствии внутри свободно перемещающихся предметов.
- Не предназначен для детей до 3-х лет. Может содержать мелкие детали.
- Не допускать попадания влаги на изделие и внутрь его. Не опускать изделие в жидкости.
- Не подвергать изделие вибрациям и механическим нагрузкам, способным привести к механическому повреждению товара. В случае таких механических повреждений никаких гарантий на товар не дается.
- Не использовать при видимых повреждениях изделия. Не пользоваться заводско неисправным устройством.
- Не использовать при температурах ниже или выше рекомендуемых (см. инструкцию пользователя), при возникновении конденсируемой влажности, а также в агрессивной среде.
- Не брать в рот.
- Не использовать изделие в промышленных, медицинских или производственных целях.
- В случае, если транспортировка товара осуществлялась при отрицательных температурах, перед началом эксплуатации нужно дать товару согреться в теплом помещении (+16-25 °C) в течение 3 часов.
- Выключать устройство каждый раз, когда не планируется использовать его в течение длительного периода времени.
- Не использовать устройство при вождении транспортного средства в случае, если устройство отвлечает внимание, а также в тех случаях, когда отключение устройства предусмотрено знаком.

Специальные условия хранения, транспортировки и реализации не предусмотрены. Утилизация этого изделия по завершении его срока службы должна выполняться в соответствии с требованиями всех нормативов и законов.

Назначение: акустическая система— устройство для воспроизведения звука.
Особенности
• Мощное и качественное звучание
• Светодиодная подсветка
Информационный LED дисплей
• Bluetooth 5.0
• True Wireless Stereo (TWS)— возможность сопряжения двух отдельных колонок по Bluetooth в акустическую 2.0 систему
• Встроенный FM-приемник
• Встроенный MP3-плеер
• Поддержка USB-накопителя
• MicroSD-карт
• AUX-аудиовход
• Разъем для микрофона
• Эквалайзер
• Встроенная подставка под телефон
• Удобная ручка для переноски

Беспроводной пульт ДУ
• Возможность горизонтального и вертикального расположения колонки

Характеристики
• Звуковая схема: моно
• Количество полос: 2
• Широкополосный динамик: 2 x 6,5”
• Диаметр магнита динамика: 80 мм
• ВЧ твиттер: 2 x 1”
• Сопротивление динамикам: 4 Ом
• Сопротивление ВЧ твиттера: 9 Ом
• Акустическое оформление: фазоинверсионное тип
• Суммарная выходная мощность (RMS): 60 Вт
• Соотношение сигнал/шум: 60 дБ
• Диапазон частот: 65–18000 Гц
• DSP-процессор: есть
• Эквалайзер: Flat, Pop, Rock, Jazz, Classical
• Интерфейс беспроводной связи: Bluetooth 5.0
• Дальность действия: 10 м
• Время автоматического отключения питания колонки при разднении Bluetooth-соединения: 10 мин
• Количество световых режимов: 8
• Функция выключения подсветки: есть
• Тип элементов питания: форм-фактор 18650, 3.7В, 1800mAh
• 4 шт (последовательно-параллельное соединение)
• Питание: 230 В /50 Гц, Li-Ion аккумулятор
• Емкость аккумулятора: 3600 мА•ч
• Напряжение аккумулятора: 7.4 В
• Время работы от аккумулятора на 50%/75% от максимальной громкости: 5 / 4,5 час
• Время зарядки аккумулятора: 6 час
• Радиочастотный диапазон: 87,5–108,0 МГц
• Поддержка карт памяти Micro-SD: есть
• Поддержка USB-флэш-накопителя: есть
• Максимальный поддерживаемый объем карты памяти / USB-флэш-накопителя: 32 Гб
• Поддерживаемый тип файловой системы носителя файла: FAT32
• Форматы воспроизведения аудио: WAV, FLAC, MP2, MP3, WMA
• Вход для микрофона: 6,3-мм джек
• Количество микروفонных входов: 2
• Материал корпуса: пластик + металл
• Цвет: черный

Комплектация
• Акустическая система
• Беспроводной пульт ДУ
• Инструкция
• Кабель питания
Импортер в РФ: ООО «ТД Компания Денфендер». Адрес: 127030 г. Москва, вил.тер. муниципальный округ Тверской, ул. Суздальская, д. 27, строение 2, этаж 3, помещение II, комната 3, офис 63.
ИЗГОТОВИТЕЛЬ: ЧАЙНА ЭЛЕКТРОНИКС ШЕНЖЕНЬ КОМПАНИ. Адрес: 35/ F, Block A, Electronics Science энд Technology Билдинг, Шеннан Джонглу, Шеньжень, Китай. Срок годности не ограничен. Срок службы – 6 месяцев.
Гарантийный срок – 6 месяцев. Сертификат соответствия № EAC3 RU C-NA.AЖ49.B.02777/23

Орган по сертификации «Апекс-сертификация» Общество с ограниченной ответственностью «Апекс». Соответствует требованиям Технического регламента Таможенного союза «О безопасности низковольтного оборудования» (ТР ТС 004/2011) Соответствует требованиям Технического регламента Таможенного союза «Электромагнитная совместимость технических средств» (ТР ТС 020/2011)
Срок действия с 23.08.2023 по 22.08.2028 включительно. Полную информацию о сертификате соответствия см. на сайте www.defender-global.com
При обнаружении неисправности обратиться в сервисный центр. Список авторизованных сервисных центров доступен на сайте Defender: https://defender-ru/places/service
Дата производства: см. на упаковке.

Производитель оставляет за собой право изменения комплектации и технических характеристик, указанных в этой инструкции. Последняя и полная версия инструкции доступна на сайте www.defender-global.com
Сделано в Китае.

SLV PRENOSNI ZVOČNIK NAVODILA ZA UPORABO

Izjava o skladnosti

Na delovanje naprave (naprav) lahko vplivajo močna statična, električna ali visokofrekvenčna polja (radijske napeljave, mobilni telefoni, mikrovalovne peči, elektrostatični razelektivre) / Če se zgodi, poskusite povečati oddaljenost od naprav, ki povzročajo vmesnik.“

Odstranjevanje baterij, elektrčne in elektronske opreme

Za znak na izdelku, njegovih baterijah ali embalaži pomeni, da izdelka ni mogoče odvreči skupaj z gospodinjiskimi odpadki. Dostaviti ga je treba ustreznemu podjetju za zbiranje in recikliranje elektrčnih in elektronskih naprav.“

Pogoji varne in učinkovite uporabe izdelka
Previdnostni ukrepi:

- Izdelek uporabljajte samo za predvideni namen.
- Ne razstavljajte. Ta izdelek ne vsebuje delov, ki so upravičeni do samozadostnega popravila. Glede vprašanja vzdrževanja in zamenjave okvarjenega izdelka se obrnite na prodajalca ali pooblaščen servisni center družbe Defender. Med prejemanj izdelka se prepričajte, da je neprekinjen in da v njem ni prosto premikajočih se predmetov.
- Hranite ločeno od otrok, mlajših od 3 let. Lahko vsebuje majhne dele.
- Hranite ločeno od vlage. Izdelka nikoli ne potaplajte v tekočine.
- Pazite, da ni vibracij in mehanskih napetosti, ki lahko povzročijo mehanske poškodbe izdelka. V primeru mehanskih poškodb garancija ni dana.
- Ne uporabljajte v primeru vidnih poškodb. Ne uporabljajte, če je izdelek očitno pokvarjen.
- Izdelka ne uporabljajte pri temperaturah pod in nad priporočenimi temperaturami (glejte navodila za uporabo), v pogojih izhlapevanja vlage in v sovrážnem okolju.
- Ne dajajte v usta.
- Izdelka ne uporabljajte v industrijske, medicinske ali proizvodne namene.
- Če je bila pošiljka izdelka opravnjena pri temperaturah pod ničlo, je treba izdelek pred uporabo v treh urah hraniti na toplem (+ 16-25 ° C ali 60-77 ° F) v 3 urah.
- Napravo izklopite vsakič, ko je ne nameravate uporabljati dlje časa.
- Naprave ne uporabljajte med vožnjo vozila, če je nari preumernega pozornost, in v drugih primerih, ko vas zakon obvezuje, da napravo izklopite.

Lastnosti
• Močan in kakovosten zvok
• LED osvetlitev ozadja
• Informacijski LED zaslon
• Bluetooth 5.0
• True Wireless Stereo (TWS) – možnost združitve dveh ločenih zvočnikov v en sistem zvočnikov 2.0
• Vgrajen FM-sprejemnik
• Vgrajen MP3 predvajalnik
• Podpora za USB ključke in kartice MicroSD
• Audio vhod AUX vrtat
• Priključek za mikrofon
• Izenačevalnik
• Vgrajena podpora za pametni telefon
• Priročni ročaj za enostavno prenašanje naprave s seboj
• Brežični daljinski upravljalnik
• Možnost navpične ali vodoravne postavitve zvočnika na površino
Specifikacija
• Zvočna shema: mono
• Število trackov: 2
• Širokopasovni zvok: 2 x 6,5”
• Premer magneta zvočnika: 80 mm
• VF visokotono: 2 x 1”
• Impedanca gonilnika zvočnika: 4 Ohm
• VF visokotonska impedanca: 9 Ohm
• Tip ušesnih nastavkov: bas refleksi ni tip
• Skupna izhodna moč (RMS): 60 W
• Razmerje med signalom in šumom: 60 dB
• Frekvenčni razpon: 65–18000 Hz
• DSP procesor: da
• Izenačevalnik: Flat, Pop, Rock, Jazz, Classical
• Brežična povezava: Bluetooth 5.0
• Domet delovanja: 10 m
• Čas samodejnega izklopra po prekinitvi povezave: 10 min
• Število načinov osvetlitve ozadja: 8
• Funkcija izklopza osvetlitve ozadja: da
• Vrsta baterije: faktor oblike 18650, 3,7 V, 1800 mAh
• 4 kosi (zaporedno vzpored-na povezava)
• Napajanje: 230 V / 50 Hz, Li-Ion baterija
• Kapaciteta baterije: 3600 mA•h
• Napetost baterije: 7,4 V
• Življenjska doba baterije pri 50 %/75 % največje glasnosti: 5 / 4,5 ure
• Čas polnjenja: 6 ur
• Frekvenčno območje sprejemnika: 87,5–108,0 MHz
• Podpora za kartice MicroSD: da
• Podpora za USB ključek: da
• Največja podprta zmogljivost pomnilniške kartice / ključkov USB: 32 GB
• Podprta vrsta datotečnega sistema media za shranjevanje: FAT32
• Formati zvočnih datotek: WAV, FLAC, MP2, MP3, WMA
• A Kapaciteta za mikrofon: 6,3 mm priključek
• Mikrofon v portoh: 2
• Material ohišja: plastika + kovina
• Barva: črna

Vsebina paketa
• Sistem zvočnikov
• Brežični daljinski upravljalnik
• Navodila za uporabo
• Napajalni kabel
UVOZNIK: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.
Proizvajalec: China Electronics Shenzhen Company. Address: 35/F, Block A, Electronics Science & Technology Building, Shennan Zhonglu, Shenzhen, China.

Neomejen rok uporabnosti. Življenjska doba je 2 leti. Datum izdelave: glej na embalaži
Proizvajalec si pridržuje pravico do spremembe vsebine embalaže in specifikacij, navedenih v tem priročniku. Najnovjši in pridobi največji priročnik za uporabo je na voljo na www.defender-global.com
Izdelano v Kitajskem.

SVK PRENOSNÉ REPRODUKTOROVÉ SYSTÉMY INŠTRUKCIE

Vyhlasenie o zhode

Na fungovanie prístroja môžu vplývať statické elektrické alebo vysokofrekvenčné polia (rádio aparatúra, mobilné telefóny, mikrovlnné rúry, elektrostatický výboj). V prípade vyskytnutia interferenci vzdialte prístroj od prístroja, ktorý vyvoláva poruchu.Not om miljöskydd

Utilizatione baterii, elektrických a elektronických prístrojov

Tento znak na výrobku, batériách pred výrobok alebo na balení označuje že sa výrobok nemôže utilizovať spolu s domácim odpadom. Tento musí byť odovzdaný v podniku, ktorý sa zaoberá zberom a užitkovanim batérii, elektrických a elektronických prístrojov.

Pravidlá a podmienky bezpečného a účinného použitia výrobku
Bezpečnostné opatrenia:

- Výrobok používať výlučne podľa účelu.
- Nerobzerajte. Tento výrobok neobsahuje časti, ktoré si môžete sami opraviť. V súvislosti s opravovaním a výmenou nefunkčného výrobku obráťte sa na firmu-predajcu alebo na oprávnené servisné centrum Defender. Pri preberaní výrobku zistíte jeho ucelenosť a neprítomnosť voľne posúvacích častí v ňom.
- Nie je určené pre deti do 3 rokov. Môže obsahovať drobné časti.
- Nedovolit aby vlhkosť vnika do výrobku. Nenechávať výrobok v tekutine.
- Neuvložť výrobok vibráciami a mechanickým záťažiam, ktoré by mohli vyvolať mechanické poškodenia výrobku. V prípade existencie mechanických poškodení pre výrobok nie sú žiadne záruky.
- Neponúživat ak výrobok má zjavné poškodenia. Neponúživat výrobok ak je jasné že je pokazený.
- Neponúživat pri teplotách nižších alebo vyšších od uvedených (viď Návod na použitie), v prípade vytvárania kondenzovanej vlhkosti, ani v agresivnom prostredí.
- Nekláď do ust.
- Neponúživat výrobok pre priemyselné, zdravotnicke alebo výrobné účely.
- V prípade že je výrobok prevažaný pri teplote nižšej od nuly, pred použitím ho treba nechať voľne zohriať v teplej miestnosti (+16-25 °C) v trvaní 3 hodiny.
- Výrobok treba vypnúť v prádoch keď sa nebude používať dlhší čas.
- Neponúživat výrobok počas jazdy motorovým vozidlom a v prípadoch keď to pritaňuje pozornosť vodičov, tiež v prípadoch keď je vypájanie výrobku určené podľa zákona.

Osobitosti
• Vlastnosti
• Vykonný a kvalitný zvuk
• LED podsvietenie
• Informačný LED displej
• Bluetooth 5.0
• True Wireless Stereo (TWS) – možnost spárovat dva samostatné reproduktory do jednoho systému
Funkcioner
• Krafťvoll og högkvalitativ ljud
• LED-bagrundsbelysning
• Information LED-display
• Bluetooth 5.0
• True Wireless Stereo (TWS) – ett alternativ för att koppla ihop två separata högtalare till ett 2.0-högtalarsystem
• Inbyggd FM-mottagare
• Inbyggd MP3-spelare
• Stöd för USB-minnen och MicroSD-kort
• Audio-in AUX-port
• Mikrofonutgång
• Utjämnare
• Inbyggtt stöd för smartphone
• Bekvämt handtag för att enkelt ta upp ditt enheter
• Trådlös fjärrkontroll
• Ett alternativ för att placera högtalaren vertikalt eller horisontellt på ytan
Specifikation
• Ljudschema: mono
• Antal band: 2
• Breddbandshögtalare: 2 x 6,5”
• Högtalarmagnetens diameter: 80 mm
• HF-diskant: 2 x 1”
• Högtalarelementimpedans: 4 Ohm
• HF diskantimpedans: 9 Ohm
• Typ av hörselkabel: basreflektyp
• Signal utteffekt (RMS): 60 W
• Frekvensområde: 65–18000 Hz
• DSP-processor: ja
• Equalizer: platt, pop, rock, jazz, klassiskt
• Trådlös anslutning: Bluetooth 5.0
• Drifträckvidd: 10 m
• Automatisk avstängningstid efter fränkoppling av Bluetooth: 10 min
• Antal bakgrundsbelysningslägen: 8
• Bakgrundsbelysning av funktion: ja
• Batterityp: formfaktor 18650, 3,7 V, 1800mAh
• 4 serier-parallell anslutning)
• Ström försörjning: 230 V / 50 Hz, Li-Ion batteri
• Batterikapacitet: 3600 mA•h
• Batterispanning: 7,4 V
• Batteritid vid 50 % / 75 % av maximal volym: 5 / 4,5 timmar
• Batteritidaddningstid: 6 timmar
• Tuners frekvensområde: 87,5–108,0 MHz
• Stöd för microSD-kort: ja
• Stöd för USB-minnen: ja
• Maximal kapacitet som stöds för minneskort/USB-minnen: 32 GB
• Typ av lagringsmedia som stöds av filesystem: FAT32
• Ljudfilformat: WAV, FLAC, MP2, MP3, WMA
• Mikrofonuttag: 6,3 mm uttag
• Mikrofon i portar: 2
• Material i ohiellet: plast + metall
• Svart färg

Paket innehåller
• Högtalarsystem
• Trådlös fjärrkontroll
• Bruksanvisning
• Kraftefledning

Dovozca: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.
Výrobca: China Electronics Shenzhen Company. Address: 35/F, Block A, Electronics Science & Technology Building, Shennan Zhonglu, Shenzhen, China.

Obdržans rad íðbarhet. Livstiden är 2 år. Tillverkningsdatum: se förpackningen
Tillverkaren förbehåller sig rätten till ändra uppsättningen och tekniska specifikationerna som anges i denna bruksanvisning. Den senaste och fullständiga versionen av bruksanvisningen finns på www.defender-global.com
Tillverkad i Kina.

SWE PORTABELT HÖGTALARE BRUKSANVISNING

Försäkran om överensstämmelse

Anordningens funktion kan påverkas av statiska, elektriska eller högfrekventa fält (radioutrustning, mobiltelefoner, mikrovågor, elektrostatiska urladdningar). Om störningar uppstår, öka avståndet från anordningen som orsakar störningar.

Not om miljöskydd

Efter implementeringen av EU direktiv 2002/96/EU i den nationella lagstiftningen, gäller följande: Elektriska och elektroniska apparater får inte avyttras med hushållsavfall. Konsumenter är skyldiga att återlämna elektriska och elektroniska apparater vid slutet av dess livsång till, för detta ändamål, offentliga uppsamlingsplatser. Detaljer för detta definieras i den nationella

lagstiftningen i respektive land. Denna symbol på produkten, instruktionsmanualen eller på förpackningen indikerar att produkten innefattas av denna bestämmelse. Genom återvinning och återanvändning av material bidrar du till att skydda miljön och din omgivning.

Regler och villkor för säker och effektiv användning av produkten
Säkerhetsåtgärder:

- Använd produkten enbart för avsett ändamål.
- Ta inte isär produkten. Den innehåller inga delar, som man själv kan reparera. För underhåll och utbyte av en defekt produkt kontakta vänligen företaget-återförsäljaren eller ett auktoriserat Defender servicecenter. När du tar emot produkten, kontrollera dess integritet och att det inte finns fritt rörliga objekt inuti.
- Produkten är ej lämplig för barn under 3 år. Den kan innehålla små delar.
- Låt ingen fukt komma på och in i produkten. Sänk inte ner produkten i vättskor.
- Utsätt inte produkten för vibrationer och mekaniska påfrestningar som kan leda till mekaniska skador på produkten. Ingen garanti ges för produkter som fått mekaniska skador.
- Använd inte produkten om den har synliga skador. Använd inte en uppenbart defekt produkt.
- Använd inte produkten vid temperatur under eller över de rekommenderade värdena (se användarhandboken), vid kondenserad fukt och i aggressiva miljöer.
- Ta inte i munnen.
- Använd inte produkten i industriella och medicinska ändamål.
- Om produkten har transporterats vid låga temperaturer, låt den värmas upp i ett varmt rum (+ 16-25 ° C) under 3 timmar.

11. Stäng av anordningen varje gång, om du inte tänker använda den under en lång tid.
12. Använd inte anordningen medan du kör, om anordningen är störande, liksom i de fall då anordningen ska stängas av enligt lagen.

Funktioner
• Krafťvoll og högkvalitativt ljud
• LED-bagrundsbelysning
• Information LED-display
• Bluetooth 5.0
• True Wireless Stereo (TWS) – ett alternativ för att koppla ihop två separata högtalare till ett 2.0-högtalarsystem
• Inbyggd FM-mottagare
• Inbyggd MP3-spelare
• Stöd för USB-minnen och MicroSD-kort
• Audio-in AUX-port
• Mikrofonutgång
• Utjämnare
• Inbyggtt stöd för smartphone
• Bekvämt handtag för att enkelt ta upp ditt enheter
• Trådlös fjärrkontroll
• Ett alternativ för att placera högtalaren vertikalt eller horisontellt på ytan
Specifikation
• Ljudschema: mono
• Antal band: 2
• Breddbandshögtalare: 2 x 6,5”
• Högtalarmagnetens diameter: 80 mm
• HF-diskant: 2 x 1”
• Högtalarelementimpedans: 4 Ohm
• HF diskantimpedans: 9 Ohm
• Typ av hörselkabel: basreflektyp
• Signal utteffekt (RMS): 60 W
• Frekvensområde: 65–18000 Hz
• DSP-processor: ja
• Equalizer: platt, pop, rock, jazz, klassiskt
• Trådlös anslutning: Bluetooth 5.0
• Drifträckvidd: 10 m
• Automatisk avstängningstid efter fränkoppling av Bluetooth: 10 min
• Antal bakgrundsbelysningslägen: 8
• Bakgrundsbelysning av funktion: ja
• Batterityp: formfaktor 18650, 3,7 V, 1800mAh
• 4 serier-parallell anslutning)
• Ström försörjning: 230 V / 50 Hz, Li-Ion batteri
• Batterikapacitet: 3600 mA•h
• Batterispanning: 7,4 V
• Batteritid vid 50 % / 75 % av maximal volym: 5 / 4,5 timmar
• Batteritidaddningstid: 6 timmar
• Tuners frekvensområde: 87,5–108,0 MHz
• Stöd för microSD-kort: ja
• Stöd för USB-minnen: ja
• Maximal kapacitet som stöds för minneskort/USB-minnen: 32 GB
• Typ av lagringsmedia som stöds av filesystem: FAT32
• Ljudfilformat: WAV, FLAC, MP2, MP3, WMA
• Mikrofonuttag: 6,3 mm uttag
• Mikrofon i portar: 2
• Material i ohiellet: plast + metall
• Svart färg

Paket innehåller
• Högtalarsystem
• Trådlös fjärrkontroll
• Bruksanvisning
• Kraftefledning

Imporör: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.
Výrobca: China Electronics Shenzhen Company. Address: 35/F, Block A, Electronics Science & Technology Building, Shennan Zhonglu, Shenzhen, China.

Obdržans rad íðbarhet. Livstiden är 2 år. Tillverkningsdatum: se förpackningen
Tillverkaren förbehåller sig rätten till ändra uppsättningen och tekniska specifikationerna som anges i denna bruksanvisning. Den senaste och fullständiga versionen av bruksanvisningen finns på www.defender-global.com
Tillverkad i Kina.

UKR ПОРТАТИВНА АКУСТИЧНА СИСТЕМА ІНСТРУКЦІЯ

Декларація відповідності

На функціонування пристрою (пристроїв) можуть впливати статичні, електричні або високочастотні поля (радіоапаратура, мобільні телефони, мікрохвильові печі, електростатичні розряди, тощо). У випадку виникнення такого впливу збільште відстань від його джерела.

Утилізація батарейок, електричного і електронного устаткування

Ця позначка на виробі, батарейках до виробу або упаковці позначає, що виріб не можна утилізувати з побутовими відходами. Він повинен бути доставлений в місце по збору та утилізації батарейок, електричного і електронного устаткування.

Правила та умови безпечного та ефективного використання товару

Запобіжні засоби:

- Використовувати товар тільки за прямим призначенням
- Не розбирати. Даний пристрій не містить частин, що підлягають самостійному ремонту. Щодо обслуговування та заміни несправного виробу звертайтеся до фірми-продавця або в авторизований сервісний центр Defender. Під час приймання товару перевіряйте в його цілісності та відсутності всередині предметів, що вільно переміщуються
- Не передавати цей виріб дітям віком до 3-х років. Може містити дроби деталі
- Запобігайте попаданню волоти на виріб або всередину виробу. Не занурюйте виріб в рідину
- Запобігайте впливу на виріб вібрації та механічним навантаженням, що можуть привести до ушкодження виробу. Гарантія не надається на виріб, що має механічні пошкодження.
- Не користуйтеся виробом, якщо він пошкоджений.
- Не використовувати при температурі вище або нижче тої, що рекомендовується в інструкції користувача, при виникненні конденсованої волоти, а також в агресивному середовищі
- Не брати до рота
- Не використовувати виріб за промисловим, медичним або виробничим призначенням
- Якщо виріб транспортувався при температурі нижче 0 °C, то перед початком експлуатації потрібно витримати виріб при температурі не нижче +16 °C протягом 3-х годин.
- Вмикайте пристрій кожного разу, якщо планується не використовувати його протягом довготривалого періоду
- Не використовуйте пристрій під час управління транспортним засобом, якщо це відволікає увагу, а також у випадках, коли відключення пристрою передбачене законодавством. Спеціальні умови зберігання, транспортування і реалізації не передбачені. Утилізація цього виробу по закінченні його терміну служби повинна виконуватися згідно вимог усіх державних нормативів і законів.

Призначення: акустична система - пристрій для відтворення звуку.

Особливості
• Потужний і яскравий звук
• Світлодіодне підсвічування
• Інформаційний LED дисплей
• Bluetooth 5.0
• True Wireless Stereo (TWS) – можливість сполучення двох окремих колонок по Bluetooth в акустичну 2.0 систему
• True Wireless FM-приймач
• Вбудований MP3-плеер
• Підтримка USB-накопичувачів i MicroSD-карт
• AUX аудіовхід
• Роз'єм для мікрофона
• Еквалайзер
• Вбудована підставка під телефон
• Зручна ручка для перенесення
• Бездротовий пульт ДУ
• Можливість горизонтального та вертикального розташування колонки
Технічні характеристики
• Звукова схема: моно
• Кількість смуг: 2
• Ширококумовий динамік: 2 x 6,5”
• Диаметр магніту динаміка: 80 мм
• ВЧ твітер: 2 x 1”
• Опір динаміків: 4 Ом
• Імпеданс високочастотного динаміка: 9 Ом
• Акустичне оформлення: фазоінверсионного типу
• Сумарна вихідна потужність (RMS): 60 Вт
• Співвідношення сигнал / шум: 60 дБ
• Диапазон частот: 65–18000 Гц
• Процесор DSP: так
• Еквалайзер: Flat, Pop, Rock, Jazz, Classical
• Інтерфейс бездротового зв'язку: Bluetooth 5.0
• Дальність дії: 10 м
• Час автоматичного відключення живлення колонок при роз'єднанні Bluetooth-з'єднання: 10 хв
• Кількість світлових режимів: 8
• Функція виникнення підсвічування:
• Тип аккумулятора: форм-фактор 18650, 3,7V, 1800mAh
• 4 шт (последовательно-параллельное підключення)
• Живлення: 230 В / 50 Гц, Li-Ion аккумулятор
• Емність аккумулятора: 3600 мА•ч
• Напруга аккумулятора: 7,4 В
• Час роботи від аккумулятора на 50%/75% від максимальної потужності: 5 / 4,5 год
• Час заряджання аккумулятора: 6 год
• Радиочастотний діапазон: 87,5–108,0 МГц
• Гідностіська карт пам'яті Micro-SD: є
• Підтримка USB-флеш-накопичувача: є
• Максимальний підтримуваний об'єм картки пам'яті / USB-флеш-накопичувача: 32 Гб
• Тип файлової системи носії пам'яті, що підтримується: FAT32
• Формати відтворення аудіо: WAV, FLAC, MP2, MP3, WMA
• Вхід для мікрофону: 6,3-мм джек
• Кількість микрорфонних входів: 2
• Матеріал корпусу: пластик + метал
• Колір: чорний

Комплектація
• Акустична система
• Бездротовий пульт ДУ
• Інструкція
• Кабель живлення
Імпортер в Україні: ТОВ «Виробничі Підприємство «Промислові Системи», адреса: вул. Кирилівська, 40А, м. Київ, 04080, Україна.
Виробник: Чайна Електронікс Шенжень Компані. Адреса: 35/ F, Block A, Electronics Science энд Технологджи Билдинг, Шеннан Джонглу, Шеньжень, Китай.
Термін придатності необмежений. Термін служби - 6 місяців. Гарантійний період - 6 місяців.
Перелік авторизованих сервісних центрів дивитись на сайті Defender: https://ua.defender-global.com/places/service
Дата виробництва: див. на упаковці
Виробник залишає за собою право зміни комплектації і технічних характеристик, зазначених в цій інструкції. Остання та повна версія інструкції доступна на сайті www.defender-global.com
Зроблено в Китаї.

UZB PORTATIV OVOZ TIZIMI YO'RIQNOMA

Muvofiqlik deklaratsiyasi

Qurilma (qurilmalar) ishlagisha statik, elektrik yoki yuqorichastotali maydon (radioapparatūra, mobil telefonlar, mikroto'liqlni pechlar, elektrostatik razayrdlar) ta'sir etishi mumkin. Shovqinlar yuzaga kelganda bunoga keltuvchi qurilmadan masofani kattalashtiring.

Batareyka, elektrik va elektron uskunalarni utilizatsiya qilish
Mahsulotdagi, mahsulot ichida bo'lgan batareykadagi yoki qadoqdagi ushbu belgi mahsulot maishiy chiqindilar bilan birgalikda utilizatsiya qilinmasligini bildiradi. U batareyka, elektr va elektron uskunalarini yig'ish va utilizatsiyasi bilan shug'ullanuvchi kompaniyaga yetkazilishi lozim.

Oldini olish choralari:

- Mahsulotni o'zini maqsadida ishlatisin.
- Qismarga bo'lmisni. Mazkur buyum mustaqil ta'mirlanishi mumkin bo'lgan qismlarga ega emas. Xizmat ko'rsatish va nosoz buyumni almashirishi masalasida firma-sotuvchi yoki Defender xizmat ko'rsatish markaziga murojaat etilsin. Mahsulotni qabul qilishda uning butunligi va ichida erkin harakatlanadigan buyumlar yo'qligiga ishonch hosil qiling.
- 3 yoshgacha bo'lgan bolalarga mo'ljallanmagan. Mayda buyumlarğa ega bo'lishi mumkin.
- Buyumga va uning ichiga namlikni kirishiga yo'l qo'ylmasin. Suyuqlik ichiga buyum tushirilmasin.
- Buyumni mexanik shikastlanishga olib keladigan vibratsiya va mexanik to'riqishlarga yo'l qo'ylmasin. Mexanik shikastlanishlar yuzaga kelganda mahsulotga hech qanday kafolat berilmaydi
- Buyumda ko'rinuvchi shikastlanishlar yuzaga kelganda ishlatislmasin. Oldindan ma'lum bo'lgan nosoz qurilmadan foydalanlmasin.
- Kondensatsiyalangan namlik, xamda salbiy muhit yuzaga kelganda tavsiya etilgan haroratdan past yoki yuqori darajada ishlatislmasin.
- Og'iz bo'shlig'iga olinmasin.
- Buyumni sanoat, tibbiyot yoki ishlab chiqarish maqsadida ishlatislmasin.
- Agar mahsulotni tashlishi manfiy haroratda olib borilgan bo'lsa, u holda mahsulotni ishlatishtan avval uni iliq binoda (+16-25 °C) 3 soat davomida ititish kerak.
- Qurilmani ancha vaqtga ishlatisilishi rejalashtirilayotganda, uni o'chirib qo'yish lozim.
- Agar qur'lma transport vositasini boshqarishda diqatni chalg'itsa, xamda qonunchlik tomonidan o'chirish ko'zilda tutilgan bo'lsa undan foydalanlmasin.

O'ziga xos xususiyatlari
• Kuchli va yuqori sifatli ovoz
• Yorug'lik beruvchi diodli yoritqich
• Axborot LED displeyi
• Bluetooth 5.0